

SK Sada záhradného náradia

CZ Sada zahradního nářadí

HU Kerti szerszámkészlet

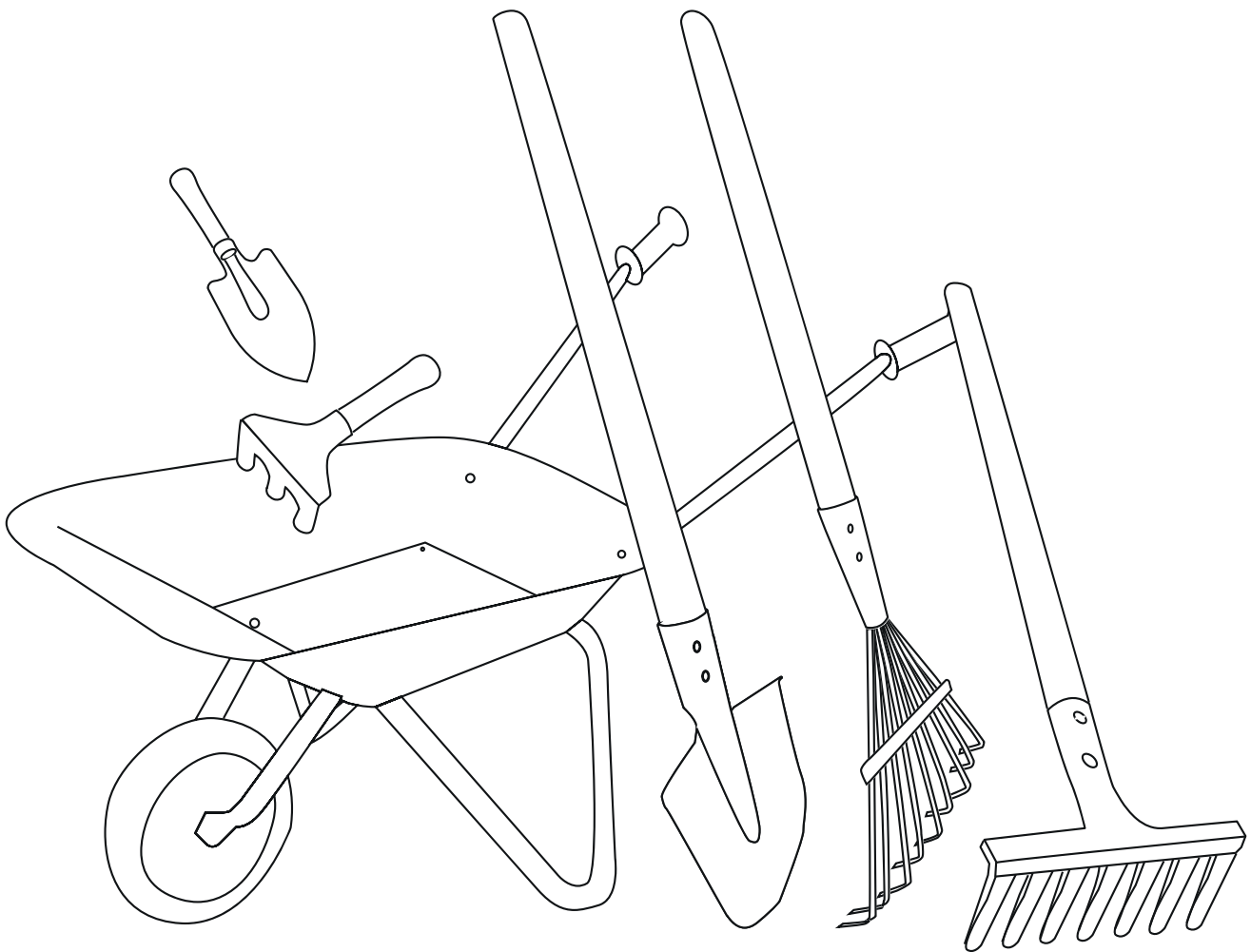
HR Set vrtnog alata

RO Set de unelte de grădină

EN Garden Tool Set

DE Gartengeräte-Set

SI Set vrtnega orodja



Návod na použitie a montáž
Návod k použití a montáži
Használati és szerelési útmutató
Upute za uporabu i montažu
Instrucțiuni de utilizare și asamblare
Instructions for Use and Assembly
Gebrauchs- und Montageanleitung
Navodila za uporabo in montažo



**ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER / GARANTIEKARTE**

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number: Seriennummer:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale: Verkaufsdatum:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature: Unterschrift und Stempel des Verkäufers:

**PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI /
CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS / GARANTIEBEDINGUNGEN**

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

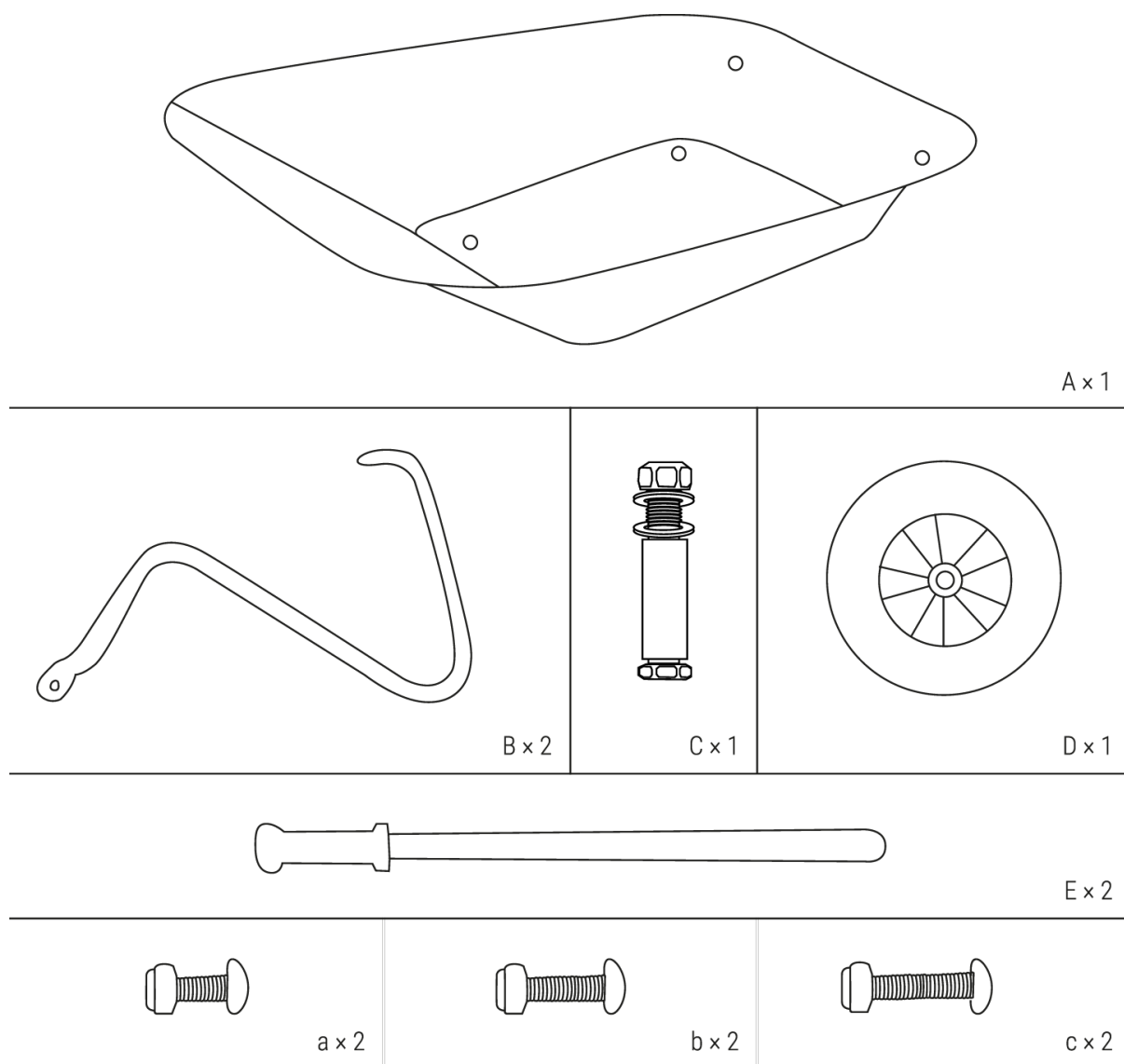
- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

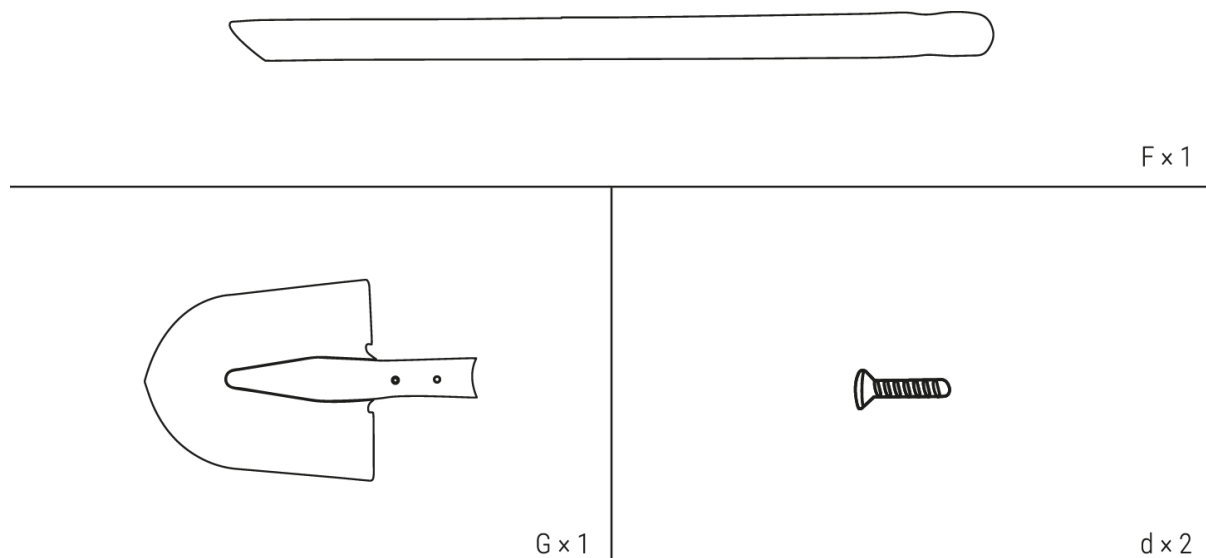
A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

FÚRIK / KOLEČKO / TALICSKA / TAČKE / ROABĂ / WHEELBARROW / SCHUBKARRE / SAMOKOLNICA



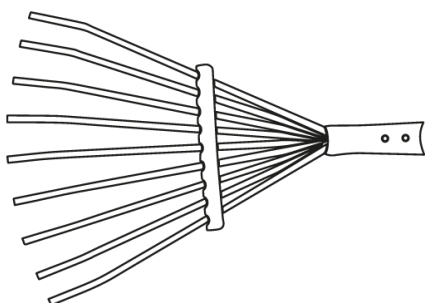
RÝĽ / RÝČ / ÁSÓ / LOPATA ZA KOPANJE / LOPATĂ DE SĂPĂT / SPADE / SPATEN / LOPATA ZA KOPANJE



VEJÁROVÉ HRABLE NA LÍSTIE / VĚJÍROVÉ HRÁBĚ NA LISTÍ / LEGYEZŐS LEVÉLGEREBLYE / LEPEZASTE GRABLE ZA LIŠĆE / GREBLĂ EVANTAÎ PENTRU FRUNZE / LEAF FAN RAKE / FÄCHERRECHEN FÜR LAUB / PAVSASTE GRABLJE ZA LISTJE



H x 1

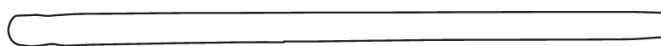


l x 1



d x 2

HRABLE / HRÁBĚ / GEREPLYE / GRABLE / GREBLĂ / RAKE / RECHEN / GRABLJE



J x 1

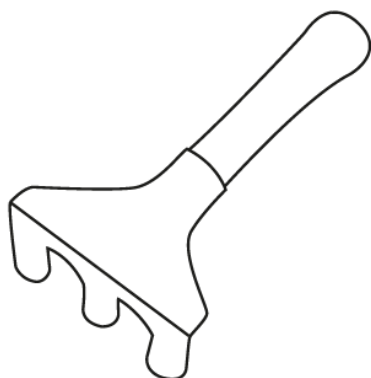


K x 1

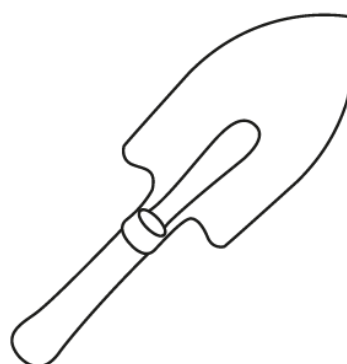


d x 2

HRABLIČKY A LOPATKA / MALÉ HRÁBĚ A LOPATKA / KIS GEREPLYE ÉS LAPÁT / MALE GRABLJICE I LOPATICA / GREBLUȚĂ ȘI LOPĂȚICĂ / HAND RAKE AND TROWEL / KLEINRECHEN UND SCHAUFEL / MAJHNE GRABLJICE IN LOPATKA



x 1



x 1

VYSVETLIVKY PIKTOGRAMOV / VYSVĚTLIVKY PIKTOGRAMŮ / PIKTOGRAM MAGYARÁZATOK / OBJAŠNJENJA PIKTOGRAMA / EXPLICAȚII PICTOGRAME / PICTOGRAM EXPLANATIONS / ERLÄUTERUNGEN DER PIKTOGRAMME / POJASNILA PIKTOGRAMOV

	Nevhodné pre deti vo veku 0–3 roky / Nevhodné pro děti ve věku 0–3 roky / Nem alkalmas 0–3 éves gyermekek számára / Nije prikladno za djecu od 0–3 godine / Nerecomandat copiilor sub 0–3 ani / Not suitable for children aged 0–3 years / Nicht geeignet für Kinder von 0–3 Jahren / Ni primerno za otroke, mlajše od 0–3 let
	Výrobek je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc. / Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda posouzení shody těchto směrnic. / A termék megfelel az érvényben lévő európai irányelveknek, és elvégezték az ezeknek megfelelő megfelelőségértékelési eljárást. / Proizvod je u skladu s važećim evropskim direktivama te je provedena metoda ocjenjivanja sukladnosti s tim direktivama. / Produsul este conform cu directivele europene în vigoare și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității cu aceste directive. / The product complies with the applicable European directives, and the conformity assessment procedure of these directives has been carried out. / Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien, und das Konformitätsbewertungsverfahren dieser Richtlinien wurde durchgeführt. / Izdelek je v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in izvedena je bila metoda ocenjevanja skladnosti s temi direktivami.
	Prečítajte si návod na použitie. / Přečtěte si návod k použití. / Olvassa el a használati útmutatót. / Pročitajte upute za uporabu. / Citiți instrucțiunile de utilizare. / Read the instructions for use. / Lesen Sie die Gebrauchsanweisung. / Preberite navodila za uporabo.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia. / Nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Místo toho využijte ekologicky přijatelné řešení a obraťte se na recyklační střediska. Prosím dbejte na ochranu životního prostředí. / Ne dobja a háztartási hulladék közé. Ehelyett környezetbarát módon adj a megfelelő újrahasznosító központban. Kérjük, fordítson figyelmet a környezet védelmére. / Ne bacajte u kućni otpad. Umjesto toga, predajte u reciklažna postrojenja na ekološki prihvatljiv način. Molimo vodite brigu o zaštiti okoliša. / Nu aruncați la gunoiul menajer obișnuit. În schimb, predați-l la centrele de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să acordați atenție protecției mediului. / Do not dispose of in regular household waste. Instead, take it to a recycling facility in an environmentally friendly manner. Please take care to protect the environment. / Nicht im normalen Hausmüll entsorgen. Stattdessen geben Sie das Produkt auf umweltgerechte Weise in Recyclingzentren ab. Bitte achten Sie auf den Umweltschutz. / Ne odvrzite med gospodinjске odpadke. Namesto tega izdelek predajte v reciklažne centre na okolju prijazen način. Prosimo, poskrbite za varstvo okolja.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou. / Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací. / Ezért a csomagolásért pénzügyi hozzájárulás került kifizetésre a visszagyűjtés és az újrahasznosítás érdekében. / Za ovu ambalažu uplaćen je finansijski doprinos za povrat i daljnju reciklažu. / Pentru acest ambalaj a fost plătită o contribuție financiară pentru colectarea și reciclarea lui. / A financial contribution has been paid for the collection and recycling of this packaging. / Für diese Verpackung wurde ein finanzieller Beitrag zur Rücknahme und zum Recycling entrichtet. / Za to embalažo je bil plačan finančni prispevek za vračilo in nadaljnjo reciklažo.
	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín. / Obalové materiály jsou recyklovatelné. Nevyhazujte je do komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběru druhotných surovin. / A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja őket a kommunális hulladékba, hanem adj a másodlagos nyersanyagok gyűjtőhelyén. / Ambalažni materijali su reciklabilni. Molimo vas da ih ne bacate u komunalni otpad, već da ih predate u centre za prikupljanje sekundarnih sirovina. / Materialele de ambalaj sunt reciclabile. Vă rugăm să nu le aruncați în gunoiul menajer, ci să le predați la centrele de colectare a materiilor prime secundare. / Packaging materials are recyclable. Please do not dispose of them with household waste, but deliver them to a recycling collection point. / Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie in eine Sammelstelle für wiederverwertbare Rohstoffe. / Embalažni materiali so primerni za recikliranje. Prosimo, ne odlagajte jih med komunalne odpadke, temveč jih oddajte v zbiralnico sekundarnih surovin.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY / BEZPEČNOSTNÍ POKYNY / BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK / SIGURNOSNE UPUTE / INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ / SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE / VARNOSTNA NAVODILA

SK Slovenský

- Sadu záhradného náradia môže deti používať len pod dohľadom dospeljej osoby. Predtým ako začnete sadu záhradného náradia používať oboznámte sa s nasledujúcimi bezpečnostnými pokynmi / :

- Sada záhradného náradia nie je určená pre deti do 3 rokov. Obsahuje malé časti, ktoré môžu predstavovať riziko udusení.
- Náradie je hračkou a nie je vhodné na prácu so skutočnou záťažou alebo ostrými predmetmi.
- Chráňte výrobok pred ohňom a ostrými predmetmi, inak sa plastové časti môžu ľahko zničiť.
- Sadu záhradného náradia sa neodporúča používať na schodoch, svahoch alebo v blízkosti vozovky.
- Na výrobok si nesadajte ani nestúpajte – fúrik ani náradie nie sú určené na státie či sedenie.
- Výrobok musí byť uskladnený mimo dosahu veľmi malých detí. Po použití ho uložte na bezpečné miesto neprístupné batolátam.
- Sadu záhradného náradia musí zostaviť výhradne dospelá osoba – niektoré časti sú malé alebo ostré a pri neopatrnom zaobchádzaní by mohli spôsobiť poranenie či udusenie.
- Iba správne zostavený fúrik a náradie zabezpečia stabilitu a bezpečné používanie.
- Nesprávna montáž môže viesť k uvoľneniu dielov alebo k prasknutiu plastových častí, čo by skrátilo životnosť výrobku.

CZ Český

- Sadu zahradního náradí mohou děti používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Před použitím se seznamte s následujícími bezpečnostními pokyny:

- Sada zahradního náradí není určena pro děti do 3 let. Obsahuje malé části, které mohou představovat riziko zadušení.
- Náradí je hračkou a není vhodné pro práci se skutečnou zátěží nebo ostrými předměty.
- Chraňte výrobek před ohněm a ostrými předměty, jinak se plastové části mohou snadno poškodit.
- Sadu zahradního náradí se nedoporučuje používat na schodech, svazích nebo v blízkosti vozovky.
- Na výrobek si nesedejte ani nestoupejte – kolečko ani náradí nejsou určeny k sezení či stání.
- Výrobek musí být uskladněn mimo dosah malých dětí. Po použití jej uložte na bezpečné místo nepřístupné batolatům.
- Sadu zahradního náradí musí sestavit výhradně dospělá osoba – některé části jsou malé nebo ostré a při neopatrném zacházení by mohli způsobit poranění či zadušení.
- Pouze správně sestavené kolečko a náradí zajistí stabilitu a bezpečné používání.
- Nesprávna montáž může vést k uvolnění dílů nebo k prasknutí plastových částí, což by zkrátilo životnost výrobku.

HU Magyar

- A kerti szerszámkészletet a gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják. Használat előtt ismerkedjen meg a következő biztonsági utasításokkal:

- A kerti szerszámkészlet nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. Apró részeket tartalmaz, amelyek fulladásveszélyt jelenthetnek.
- A szerszám játék, és nem alkalmas valódi terhelés vagy éles tárgyak használatára.
- Óvja a terméket tűztől és éles tárgyaktól, különben a műanyag részek könnyen megsérülhetnek.
- A kerti szerszámkészlet használata nem ajánlott lépcsőkön, lejtőkön vagy az úttest közelében.
- A termékre ne üljenek rá és ne álljanak rá – a talicska és a szerszámok nem ülésre vagy állásra szolgálnak.
- A terméket kisgyermektől távol kell tartani. Használat után mindig tegye biztonságos, kisgyermek számára elérhetetlen helyre.
- A kerti szerszámkészletet kizárólag felnőtt személy szerelheti össze – egyes részek kicsik vagy élesek, és gondatlan kezelés esetén sérülést vagy fulladást okozhatnak.
- Csak a megfelelően összeszerelt talicska és szerszámok biztosítják a stabilitást és a biztonságos használatot.
- A helytelen összeszerelés a részek kilazulásához vagy a műanyag elemek repedéséhez vezethet, ami lerövidíti a termék élettartamát.

HR Hrvatski

- Set vrtnog alata djeca smiju koristiti samo pod nadzorom odrasle osobe. Prije upotrebe upoznajte se sa sljedećim sigurnosnim uputama:

- Set vrtnog alata nije namijenjen djeci mlađoj od 3 godine. Sadrži sitne dijelove koji mogu predstavljati opasnost od gušenja.
- Alat je igračka i nije prikladan za rad s pravim opterećenjem ili ostrim predmetima.
- Zaštite proizvod od vatre i ostrih predmeta jer se plastični dijelovi mogu lako oštetiti.
- Set vrtnog alata ne preporučuje se koristiti na stubama, padinama ili u blizini ceste.
- Ne sjedajte niti ne stojte na proizvod – tačke i alat nisu namijenjeni sjedenju ili stajanju.
- Proizvod mora biti pohranjen izvan dohvata male djece. Nakon upotrebe spremite ga na sigurno mjesto nepristupačno djeci.
- Set vrtnog alata mora sastaviti isključivo odrasla osoba – neki dijelovi su mali ili oštri i mogu izazvati ozljede ili gušenje pri neopreznom rukovanju.
- Samo ispravno sastavljene tačke i alat osiguravaju stabilnost i sigurnu upotrebu.
- Nesprávna montaža može dovesti do otpuštanja dijelova ili pucanja plastičnih dijelova, što bi skratilo vijek trajanja proizvoda.

RO Română

- Setul de unelte de grădină poate fi utilizat de copii doar sub supravegherea unui adult. Înainte de utilizare, citiți următoarele instrucțiuni de siguranță:

- Setul de unelte de grădină nu este destinat copiilor sub 3 ani. Conține piese mici care pot prezenta risc de sufocare.
- Uneltele sunt jucării și nu sunt potrivite pentru lucrul cu sarcini reale sau obiecte ascuțite.
- Protejați produsul de foc și obiecte ascuțite, altfel piesele din plastic se pot deteriora ușor.
- Nu se recomandă utilizarea setului de unelte pe scări, pante sau în apropierea drumurilor.
- Nu stați și nu vă așezați pe produs – roaba și uneltele nu sunt destinate șederii sau statului în picioare.
- Produsul trebuie depozitat departe de accesul copiilor foarte mici. După utilizare, păstrați-l într-un loc sigur, inaccesibil bebelușilor.
- Setul de unelte de grădină trebuie asamblat exclusiv de către un adult – unele piese sunt mici sau ascuțite și pot provoca accidentări sau sufocare dacă nu sunt manipulate cu grijă.
- Doar o roabă și unelte corect asamblate asigură stabilitate și utilizare în siguranță.
- O asamblare incorectă poate duce la slăbirea pieselor sau la crăparea componentelor din plastic, reducând durata de viață a produsului

EN English

- The garden tool set may only be used by children under the supervision of an adult. Before use, please read the following safety instructions:

- The garden tool set is not intended for children under 3 years of age. It contains small parts that may pose a choking hazard.
- The tools are toys and are not suitable for working with real loads or sharp objects.
- Keep the product away from fire and sharp objects, otherwise the plastic parts may become damaged.
- The garden tool set is not recommended for use on stairs, slopes, or near roadways.
- Do not sit or stand on the product – the wheelbarrow and tools are not designed for sitting or standing.
- The product must be stored out of reach of very young children. After use, keep it in a safe place inaccessible to toddlers.
- The garden tool set must be assembled exclusively by an adult – some parts are small or sharp and may cause injury or choking if handled carelessly.
- Only a properly assembled wheelbarrow and tools ensure stability and safe use.
- Incorrect assembly may result in loose parts or cracked plastic components, reducing the product's lifespan.

DE Deutsch

- Das Gartengeräte-Set darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden. Vor der Benutzung lesen Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise:

- Das Gartengeräte-Set ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Es enthält Kleinteile, die eine Erstickungsgefahr darstellen können.
- Die Werkzeuge sind Spielzeug und nicht für Arbeiten mit echter Belastung oder scharfen Gegenständen geeignet.
- Halten Sie das Produkt von Feuer und scharfen Gegenständen fern, da die Kunststoffteile sonst leicht beschädigt werden können.
- Die Verwendung des Gartengeräte-Sets auf Treppen, Hängen oder in Straßennähe wird nicht empfohlen.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Produkt – Schubkarre und Werkzeuge sind nicht zum Sitzen oder Stehen vorgesehen.
- Das Produkt muss außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahrt werden. Nach dem Gebrauch lagern Sie es an einem sicheren Ort, der für Babys unzugänglich ist.
- Das Gartengeräte-Set darf ausschließlich von einem Erwachsenen zusammengebaut werden – einige Teile sind klein oder scharf und können bei unsachgemäßem Umgang Verletzungen oder Erstickungen verursachen.
- Nur eine korrekt montierte Schubkarre und Werkzeuge gewährleisten Stabilität und sichere Nutzung.
- Eine fehlerhafte Montage kann zum Lösen von Teilen oder zum Bruch von Kunststoffteilen führen und dadurch die Lebensdauer des Produkts verkürzen.

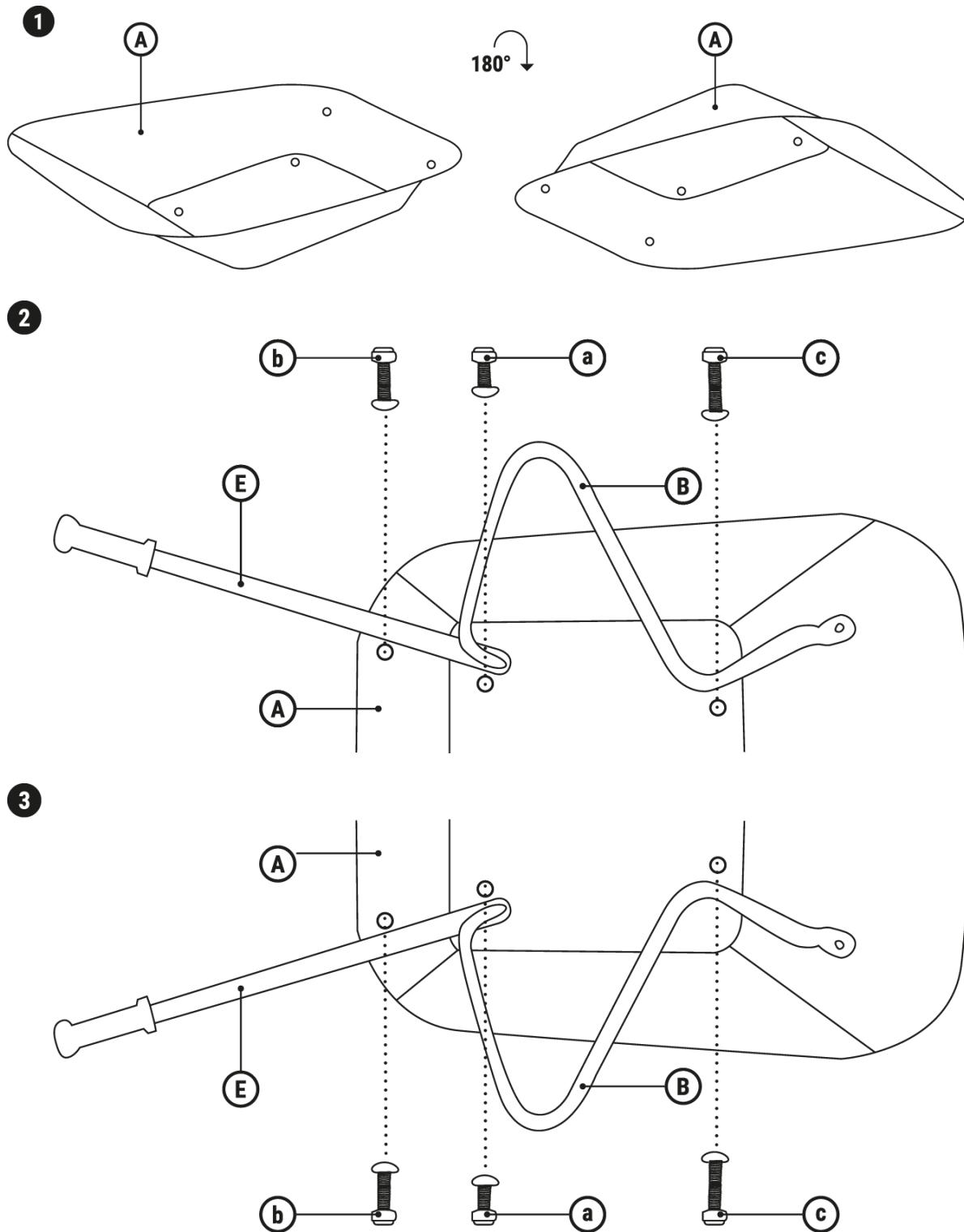
SI Slovenski

- Set vrtnega orodja lahko uporabljajo otroci le pod nadzorom odrasle osebe. Pred uporabo se seznanim z naslednjimi varnostnimi navodili:

- Set vrtnega orodja ni namenjen otrokom, mlajšim od 3 let. Vsebuje majhne dele, ki lahko predstavljajo nevarnost zadušitve.
- Orodje je igrača in ni primerno za delo z dejansko obremenitvijo ali ostrimi predmeti.
- Izdelka ne izpostavljajte ognju in ostrim predmetom, saj se lahko plastični deli hitro poškodujejo.
- Set vrtnega orodja ni priporočljivo uporabljati na stopnicah, pobočjih ali v bližini cestišča.
- Na izdelek ne sedite in ne stopajte – samokolnica in orodje niso namenjeni sedenju ali stanju.
- Izdelek je treba shranjevati izven dosega majhnih otrok. Po uporabi ga odložite na varno mesto, ki je nedosegljivo malčkom.

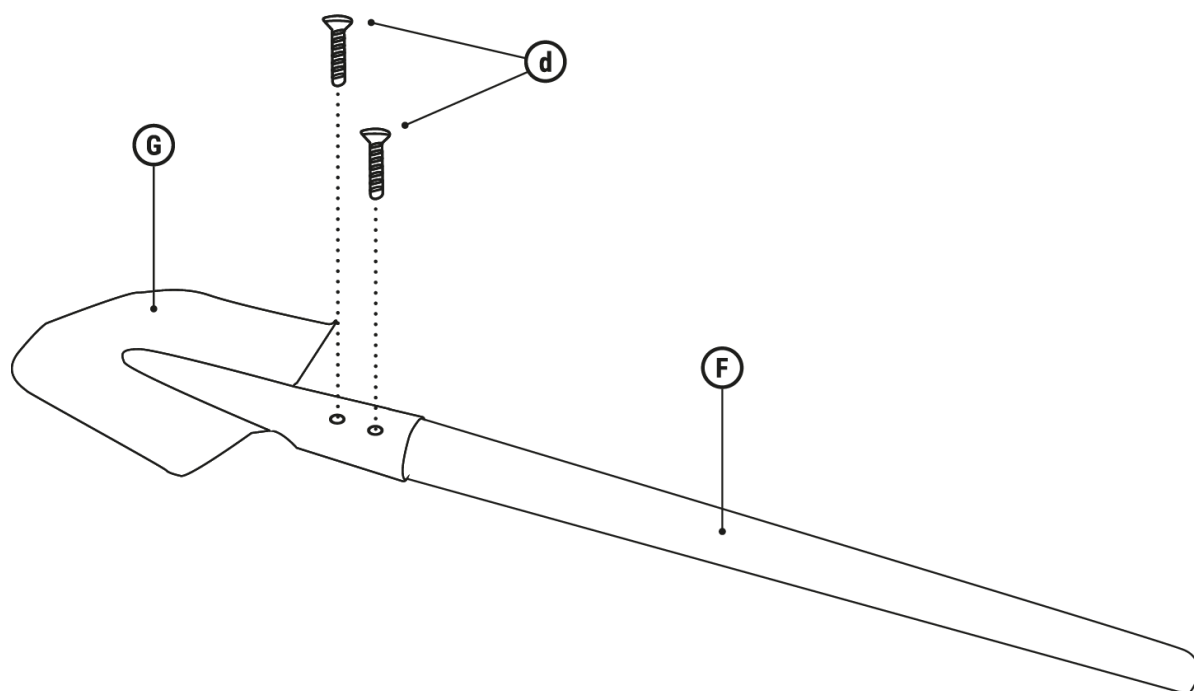
- Set vrtnega orodja mora sestaviti izključno odrasla oseba – nekateri deli so majhni ali ostri in lahko pri neprevidnem ravnanju povzročijo poškodbe ali zadušitev.
- Le pravilno sestavljena samokolnica in orodje zagotavljata stabilnost in varno uporabo.
- Nepravilna montaža lahko povzroči, da se deli zrahljajo ali plastični deli počijo, kar skrajša življenjsko dobo izdelka.

MONTÁŽ / MONTÁŽ / SZERELÉS / MONTAŽA / MONTAJ / ASSEMBLY / MONTAGE / MONTAŽA
FÚRIK / KOLEČKO / TALICSKA / TAČKE / ROABĚ / WHEELBARROW / SCHUBKARRE / SAMOKOLNICA



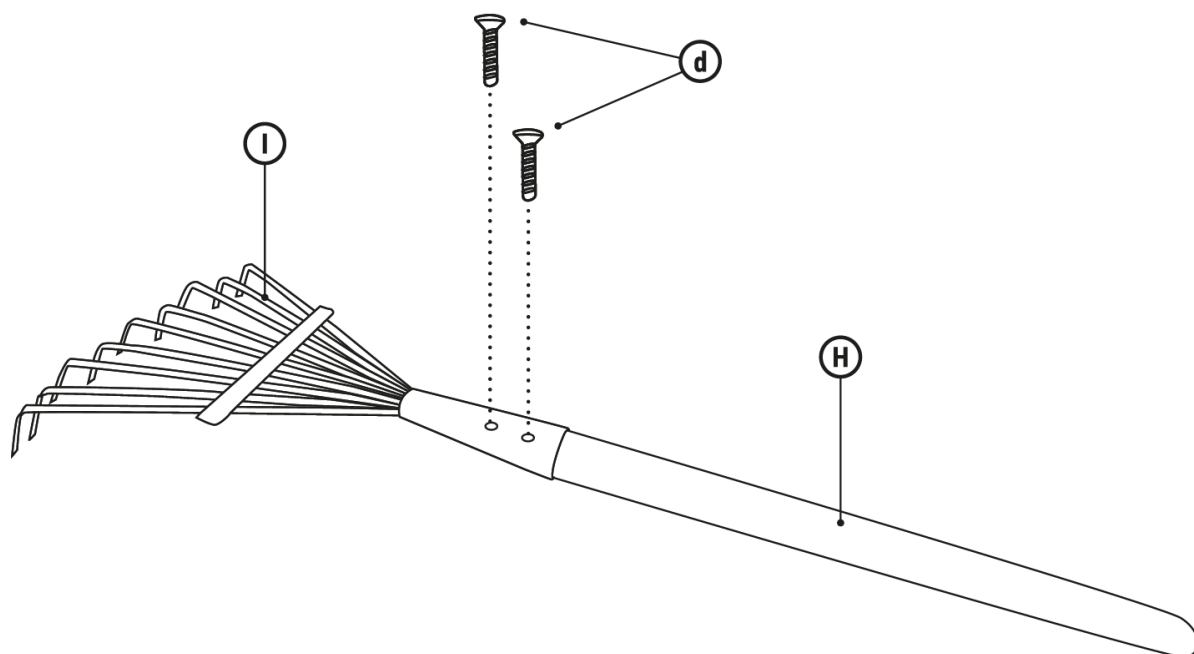
A line drawing of a wheelbarrow with a single wheel at the front and two handles at the back. A curved arrow above the wheelbarrow indicates a 180-degree rotation, pointing from the current position to the opposite side.

1

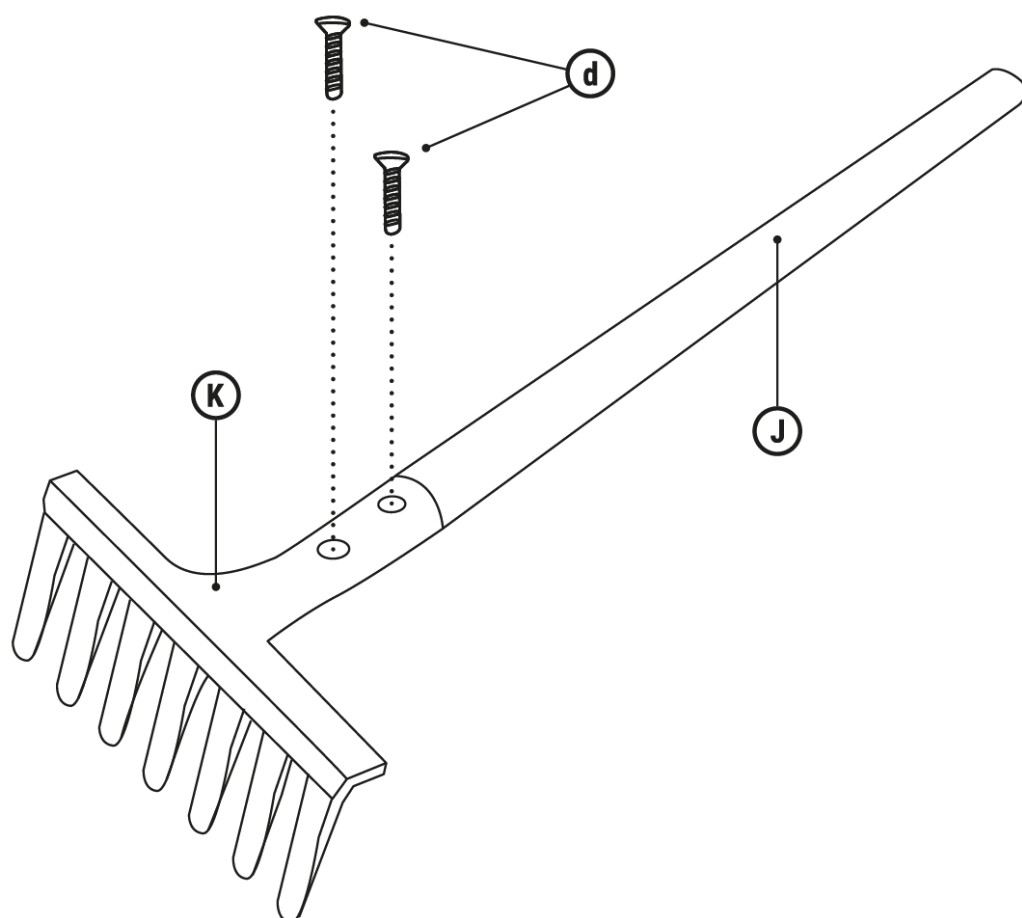


VEJÁROVÉ HRABLE NA LÍSTIE / VĚJÍŘOVÉ HRÁBĚ NA LISTÍ / LEGYEZŐS LEVÉLGEREBLYE / LEPEZASTE GRABLE ZA LIŠČE / GREBLĂ EVANTAÎ PENTRU FRUNZE / LEAF FAN RAKE / FÄCHERRECHEN FÜR LAUB / PAVSASTE GRABLJE ZA LISTJE

1



1



RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

DE: Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum oder Auslagerungsdatum. Während der Garantiezeit repariert der Garantieservice kostenlos alle Mängel, die auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Beantragung einer Garantiereparatur ist eine vollständig und leserlich ausgefüllte Garantiekarte mit dem Gerät einzureichen. Bei Einsendung des Gerätes zur Reparatur gehen die Versandkosten zu Lasten des Kunden. Bewahren Sie die Originalverpackung des Produkts sorgfältig auf.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Beschädigungen des Gerätes durch Transport und unsachgemäße Lagerung
- Mängel, die durch falsche Bedienung oder Wartung verursacht wurden
- Mängel, die durch Abnutzung des Produkts und des Materials verursacht wurden
- Mängel, die durch zweckentfremdete Verwendung des Geräts verursacht wurden
- Geräte, die unsachgemäß behandelt oder angepasst wurden
- Unvollständigkeit des Produkts, die bereits zum Zeitpunkt des Verkaufs festgestellt werden konnte

**SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK /
NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS / SERVICEAUFZEICHNUNGEN**